

Karta przedmiotu

Nazwa i kod przedmiotu	Pisanie tekstów naukowych w języku niemieckim (Ćw. audytoryjne), PG_00149456						
Kierunek studiów	Lingwistyka stosowana (O)						
Data rozpoczęcia studiów	październik 2027 r.		Rok akademicki realizacji przedmiotu		2027/2028		
Poziom kształcenia	II stopnia		Grupa zajęć		Grupa zajęć obowiązkowych z zakresu kierunku studiów Grupa zajęć powiązanych z prowadzonymi badaniami naukowymi w dziedzinie nauki związanej z kierunkiem - profil ogólnoakademicki		
Forma studiów	stacjonarne		Sposób realizacji		na uczelni		
Rok studiów	1		Język wykładowy		niemiecki		
Semestr studiów	2		Liczba punktów ECTS		2.0		
Profil kształcenia	ogólnoakademicki		Forma zaliczenia		zaliczenie		
Jednostka prowadząca	Rektor -> Wydział Filologiczny -> Instytut Lingwistyki Stosowanej						
Imię i nazwisko wykładowcy (wykładowców)	Odpowiedzialny za przedmiot		dr Jolanta Hinc				
	Prowadzący zajęcia z przedmiotu						
Formy zajęć	Forma zajęć	Wykład	Ćwiczenia	Laboratorium	Projekt	Seminarium	RAZEM
	Liczba godzin zajęć	0.0	15.0	0.0	0.0	0.0	15
	W tym liczba godzin zajęć na odległość: 0.0						
Aktywność studenta i liczba godzin pracy	Aktywność studenta	Udział w zajęciach dydaktycznych, objętych planem studiów		Udział w konsultacjach		Praca własna studenta	RAZEM
	Liczba godzin pracy studenta	15		2.0		33.0	50
Cel przedmiotu	Zapoznanie studentów z wybranymi aspektami redakcji tekstów akademickich i naukowych w języku niemieckim. Doskonalenie umiejętności rozumienia, analizy i krytycznej oceny tekstu naukowego. Przygotowanie studentów do korzystania z nowoczesnych tekstów naukowych, wyszukiwania ich w katalogach online i internetowych bazach wiedzy.						

Efekty uczenia się przedmiotu	Efekt kierunkowy	Efekt z przedmiotu	Sposób weryfikacji i oceny efektu
	[LSMU2_U02] Potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę i planować swój dalszy rozwój naukowy i zawodowy. Potrafi współpracować w grupie.	Jest samodzielny w zdobywaniu wiedzy, umie planować swój rozwój naukowy i zawodowy (K_U02).	[SU1] wypowiedź ustna/rozmowa/ dyskusja [SU8] obserwacja samodzielnej lub zespołowej pracy studenta
	[LSMU2_U08] Potrafi posługiwać się językiem angielskim na poziomie C2 oraz językiem niemieckim na poziomie C1 wg Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego w życiu codziennym oraz w sytuacjach związanych z wykonywanym zawodem.	Posiada kompetencje językowe umożliwiające czytanie i rozumienie tekstów naukowych, a także ich redakcję.	[SU3] opracowanie tekstowe/ praca pisemna [SU4] test/egzamin - ustny lub pisemny
	[LSMU2_K02] Student jest gotów w sposób odpowiedzialny pełnić role zawodowe, z uwzględnieniem zmieniających się potrzeb społecznych. Potrafi przestrzegać zasad etyki zawodowej, skutecznie współpracować w grupie oraz debatować.	Rozumie i stosuje zasady etyki zawodowej, rozumie potrzebę uwzględniania zmieniających się warunków społecznych w wykonywaniu swojego zawodu (K_K02).	[SK1] wypowiedź ustna/rozmowa/ dyskusja
	[LSMU2_K04] Student jest gotów krytycznie oceniać zdobywaną wiedzę i docenić jej znaczenie w rozwiązywaniu problemów w zakresie przekładu oraz komunikacji językowej (naukowej i codziennej).	Wykazuje krytyczną postawę wobec zdobywanej wiedzy i potrafi docenić jej znaczenie w rozwiązywaniu problemów i realizowaniu zdań zarówno naukowych, jak i zawodowych (K_K04).	[SK1] wypowiedź ustna/rozmowa/ dyskusja [SK8] obserwacja samodzielnej lub zespołowej pracy studenta
	[LSMU2_U03] Potrafi integrować i stosować wiedzę z językoznawstwa, psychologii oraz socjologii w sytuacjach zawodowych i naukowych.	Potrafi integrować i stosować wiedzę z zakresu językoznawstwa, socjologii i psychologii oraz innych dyscyplin humanistycznych w kontekście przygotowanej pracy magisterskiej, dostrzega korelacje dziedzin naukowych (K_U03).	[SU4] test/egzamin - ustny lub pisemny [SU8] obserwacja samodzielnej lub zespołowej pracy studenta
	[LSMU2_K03] Jest gotów dostrzegać konieczność przestrzegania norm etycznych związanych z wykonywanym przez siebie zawodem. Jest przygotowany by myśleć i działać w sposób przedsiębiorczy.	Dostrzega konieczność przestrzegania norm etycznych związanych z wykonywanym przez siebie zawodem, rozumie pojęcie uczciwości zawodowej (K_K03).	[SK1] wypowiedź ustna/rozmowa/ dyskusja
	[LSMU2_W08] Ma pogłębioną wiedzę na temat pojęć oraz zasad z zakresu ochrony prawa autorskiego i własności intelektualnej, w szczególności w obszarze działalności językowej, translatorskiej i międzykulturowej. Zna i rozumie dylematy współczesnej kultury oraz zasady przedsiębiorczości. Rozumie podstawowe uwarunkowania prawne i ekonomiczne związane z funkcjonowaniem na rynku usług językowych oraz znaczenie przedsiębiorczości w rozwoju kariery zawodowej.	Zna i rozumie pojęcia i zasady z zakresu ochrony prawa autorskiego, własności intelektualnej, uwarunkowania prawne, ekonomiczne, a także ideę przedsiębiorczości, rozumie, czym jest plagiat oraz autoplagiat (K_W08).	[SW1] wypowiedź ustna/rozmowa/ dyskusja
	[LSMU2_U01] Potrafi wyszukiwać, analizować i oceniać informacje z wykorzystaniem źródeł mówionych i pisanych oraz formułować na ich podstawie krytyczne sądy.	Potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać i selekcjonować informacje z wykorzystaniem źródeł mówionych i pisanych oraz formułować na ich podstawie krytyczne sądy, szczególnie w kontekście przygotowania pracy magisterskiej oraz innych wypowiedzi przygotowywanych w toku studiów (K_U01)	[SU8] obserwacja samodzielnej lub zespołowej pracy studenta
	[LSMU2_W07] Zna i rozumie w sposób pogłębiony zaawansowane metody analizy językoznawczej w zakresie studiów porównawczych niemiecko-polskich lub angielsko-polskich.	Zna i rozumie zaawansowane metody analizy językoznawczej w zakresie studiów porównawczych niemiecko-polskich, szczególnie w kontekście różnic w stylu naukowym (K_W07).	[SW4] test/egzamin - ustny lub pisemny [SW1] wypowiedź ustna/rozmowa/ dyskusja

	Efekt kierunkowy	Efekt z przedmiotu	Sposób weryfikacji i oceny efektu
	[LSMU2_U05] Potrafi merytorycznie argumentować i prezentować własne poglądy oraz formułować wnioski.	Posiada umiejętność merytorycznego argumentowania i prezentowania własnych poglądów i formułowania wniosków w celu przygotowania się do pisania pracy magisterskiej oraz innych wypowiedzi pisemnych i ustnych związanych z tokiem studiów (K_U05).	[SU1] wypowiedź ustna/rozmowa/ dyskusja [SU4] test/egzamin - ustny lub pisemny
	[LSMU2_U07] Potrafi porozumiewać się z wykorzystaniem różnych form tekstów pisanych w języku polskim, niemieckim i angielskim.	Potrafi porozumiewać się z wykorzystaniem różnych form tekstów pisanych w języku polskim, niemieckim; potrafi czytać i analizować teksty naukowe/akademickie zredagowane w języku niemieckim (K_U07).	[SU3] opracowanie tekstowe/ praca pisemna [SU4] test/egzamin - ustny lub pisemny
	[LSMU2_U04] Potrafi krytycznie analizować różne typy wypowiedzi pisemnej i ustnej z uwzględnieniem najnowszych osiągnięć językoznawczych.	Potrafi krytycznie analizować różne typy wypowiedzi pisemnej i ustnej z uwzględnieniem najnowszych osiągnięć językoznawczych, potrafi odróżnić styl naukowy od nienaukowego (popularnonaukowego) (K_U04).	[SU4] test/egzamin - ustny lub pisemny
Treści przedmiotu	W czasie zajęć doskonalone są umiejętności związane z pisaniem i pracą z tekstem naukowym (w języku niemieckim) takim jak artykuł naukowy, rozdział w monografii wieloautorskiej, abstrakt konferencyjny, praca magisterska. Kształcone są zarówno sprawności językowe produktywne (takie jak samodzielne przygotowywanie określonych rodzajów tekstów), jak i receptywne (rozumienie tekstu czytanego). Przedmiot przygotowuje studentów do korzystania z tekstów naukowych we własnym zakresie, a także prawidłowego cytowania i odnoszenia się do nich we własnych pracach. Osoba prowadząca zajęcia z przedmiotu dokonuje wyboru szczegółowych treści w danym zakresie tematycznym.		
Wymagania wstępne i dodatkowe	Poziom znajomość języka niemieckiego umożliwiający osiągnięcie zakładanych efektów.		
Sposoby i kryteria oceniania osiąganych efektów uczenia się	Sposób oceniania (składowe)	Próg zaliczeniowy	Składowa oceny końcowej
	aktywność i obecność	0.0%	20.0%
	praca zaliczeniowa lub test	51.0%	80.0%
Zalecana lista lektur	Podstawowa lista lektur	F. Norber 2022. Handbuch wissenschaftliches Schreiben, UTB. A. Lieberknecht, Y. May: 2020: Wissenschaftlich formulieren. Narr	
	Uzupełniająca lista lektur	Brinker, Klaus. 2010. Linguistische Textanalyse: Eine Einfuehrung in Grundbegriffe und Methoden. Erich Schmidt Verlag. Steinritz Gaby & Balkenhol Aileen. 2014. Über die formalen Gestaltungskriterien wissenschaftlichen Arbeitens: Ein Leitfaden für Studierende. Institut für Allgemeine Pädagogik und Berufspädagogik. Technische Universität Darmstadt	
	Adresy eZasobów		
Przykładowe zagadnienia/ przykładowe pytania/ realizowane zadania	Rozpoznać styl naukowy. Zredagować abstrakt tekstu naukowego. Rozpoznać struktury, zwroty typowe dla stylu naukowego.		
Praktyki zawodowe w ramach przedmiotu	Nie dotyczy		